Alastair Campbell-Binning

Calartha Terrace, Pendeen, Penzance, Cornwall TR19 7DX, England

Tel: +44 1736 785 984 Mobile: 07901 528731

Date of Birth: 18th June 1958

Qualifications/ Surrey Teacher’s Certificate (TEFL)

Education: Teaching English as a Foreign Language

 Brooklands Technical College, Weybridge, Surrey

 College Teaching Certificate (TEFL)

 Hilderstone A.E.C., Broadstairs, Kent

 Pass in Swedish (Foreign language media monitoring)

 BBC, Foreign Media Monitoring Services, Caversham, Reading, Berks.

 Swedish as a Foreign Language (College Certificate)

 (Entry level Swedish to be able to study in Swedish higher education)

 A.B.F., Malmö, Sweden

 Foundation/Illustration Course, Art & Design

 Richmond-upon-Thames College, Twickenham, Middlesex

 BA Foundation Course, Art & Design

 West Surrey College of Art & design, Farnham, Surrey

Career History:

2005 – Present Freelance Translator, Artist and Antique Print Colourist

 Since 2009 I have regularly been translating Swedish to English for a number of agencies in Slovenia, Bulgaria, the Czech Republic and Sweden.

 Since 2005 I have also been undertaking antique print cleaning, preparation and colouring on behalf of dealers and art galleries in the UK and overseas.

 I am also a practising artist and am represented by a gallery in the USA and have exhibited in both London and New York.

Thomas Ross Ltd., St Mark’s Road, Binfield, Bracknell, Berkshire

1999-2005 Art Studio Manager

 Key responsibilities:

 Managing all day-to-day studio operations answering to the company director

 Liaising with clients and interviewing prospective freelance and studio staff.

 Assessing suitability and ability when distributing assignments to artists.

 Executing watercolour work on fine art engravings and prints by hand

 Checking and revising other artists’ work

 Advising and recommending solutions to artistic problems.

 Ad-hoc translations of business letters (French and Swedish)

Thomas Ross Ltd., St Mark’s Road, Binfield, Bracknell, Berkshire

1990-1999 Assistant Studio Manager

 Key responsibilities:

 Mainly as the above but in a supportive capacity to the studio manager.

Thomas Ross Ltd., St Mark’s Road, Binfield, Bracknell, Berkshire

1989-1999 Senior Colour Artist

 Key responsibilities:

 Executing watercolour work on fine art engravings and prints.

Thames Fine Art Ltd., Sunningdale, Berkshire

1987-1989 Freelance Colour Artist

BUPA, Staines. Middlesex

1985-1987 Medical Insurance Claims Assessor

 Key responsibilities:

 Day-to-day assessment of medical insurance claims

 Liaising with clients per phone and letter

East Berkshire Archaeological Survey, Berkshire (Reading Council)

1985 Assistant Field Officer

 Key responsibilities:

 To help process artefacts and results from archaeological field work

 To carry out field studies and excavation work

Pre 1985 Following an early career as a Cost Clerk in Buckinghamshire and Surrey, and subsequently going on to study at art college, I moved to Sweden where I was a resident from 1979 to 1982. During this period I worked on a temporary basis for a book publisher and also had a spell of unemployment. In 1984 I also completed the first stage of a book indexing course.

Additional information:

Translation: I have over three year’s professional experience as a translator and have had work published by “Watchingamerica.com” (a foreign language media monitoring group). I have also been an associate member of SELTA (the Swedish/English Literary Translators’ Association) and ITI (the Institute of Interpreters and Translators). My specialist areas are: the arts, marketing, advertising, travel & tourism, entertainment, journalism, sport and general although I have also translated minor contracts and user-manuals. I have also undertaken general translations from French to English.

Art: I have experience of hanging and curating a joint exhibition in London at the Highgate Gallery and also at Morvah in Cornwall. I have also exhibited at Art Raw in New York and have participated in a touring exhibition throughout America. I am currently represented by a gallery in Virginia, USA.

Comedy writing: I was awarded second place in a national comedy writing competition run by the BBC in conjunction with the Leicester Comedy Writing Festival (1999) I have also a little experience of writing advertising copy for local radio (210 FM, Reading, Berkshire)

Tutoring: I have also tutored privately in English as a foreign language.

Languages: I am fluent in Swedish (both written and spoken)

 I have a good working knowledge of written Danish and Norwegian

 A good working knowledge of French

 A fair understanding of Italian, Spanish, German and Scottish Gaelic.

Driving Licence: Full, clean

Nationality: British

Cultural interests: Painting, drawing, photography, languages, art, reading, history, guitar, music (all types), chess, sport

Websites: [www.campbellbinning.com](http://www.campbellbinning.com)

 [www.printcolourist.com](http://www.printcolourist.com)

References: Available on request